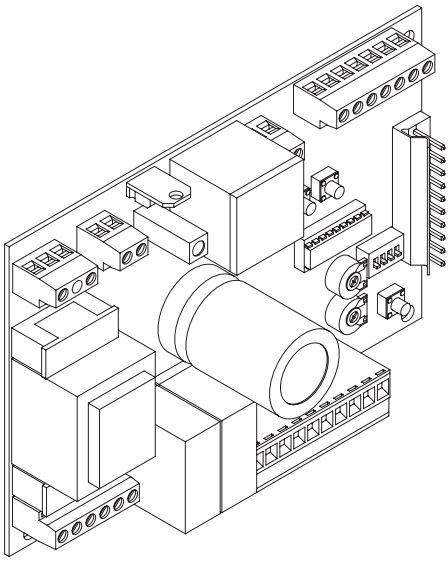
L8542179
Rev. 11/03/02

BENINCA®

CENTRALINA A MICROPROCESSORE PER
CONTROL UNIT WITH MICROCONTROLLER FOR
MIKROCONTROLLER-STEUERUNG FÜR
CENTRALE A MICROCONTRÔLEUR POUR
CENTRALITA A MICROPROCESADOR POR
CENTRALKA Z MIKROPROCESOREM DLA

KT3



Libro istruzioni
Operating instructions
Betriebsanleitung
Livret d'instructions
Libro de instrucciones
Książeczka z instrukcjami

UNIONE NAZIONALE COSTRUTTORI
AUTOMATISMI PER CANCELLI, PORTE,
SERRANDE ED AFFINI

Dichiarazione CE di conformità
EC declaration of confirmity
EG-Konformitatserklarung

Déclaration CE de conformité
Declaracion CE de conformidad
Deklaracja UE o zgodności

Con la presente dichiariamo che il nostro prodotto
We hereby declare that our product
Hiermit erklaren wir, dass unser Produkt
Nous déclarons par la présente que notre produit
Por la presente declaramos que nuestro producto
Niniejszym oświadczamy że nasz produkt

KT3

è conforme alle seguenti disposizioni pertinenti:
complies with the following relevant provisions:
folgenden einschlagigen Bestimmungen entspricht:
correspond aux dispositions pertinentes suivantes:
satisface las disposiciones pertinentes siguientes:
zgodny jest z poniżej wyszczególnionymi rozporządzeniami:

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (89/336/CCE, 93/68/CEE)
EMC guidelines (89/336/EEC, 93/68/EEC)
EMV-Richtlinie (89/336/EWG, 93/68/EWG)
Directive EMV (89/336/CCE, 93/68/CEE) (Compatibilité électromagnétique)
Reglamento de compatibilidad electromagnética (89/336/MCE, 93/68/MCE)
Wytyczna odnośnie zdolności współdziałania elektromagnetycznego (89/336/EWG, 93/68/EWG)

Direttiva sulla bassa tensione (73/23/CEE, 93/68/CEE)
Low voltage guidelines (73/23/EEC, 93/68/EEC)
Tiefe Spannung Richtlinie (73/23/EWG, 93/68/EWG)
Directive bas voltage (73/23/CEE, 93/68/CEE)
Reglamento de bajo Voltaje (73/23/MCE, 93/68/MCE)
Wytyczna odnośnie niskiego napięcia (73/23/EWG, 93/68/EWG)

Norme armonizzate applicate in particolare:
Applied harmonized standards, in particular:
Angewendete harmonisierte Normen, insbesondere:
Normes harmonisée utilisées, notamment:
Normas armonizadas utilzadas particularmente:
Normy standard najczęściej stosowane:

EN 55022, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50082-1

Data/Firma

Norme armonizzate applicate in particolare:
Applied harmonized standards, in particular:
Angewendete harmonisierte Normen, insbesondere:
Normes harmonisée utilisées, notamment:
Normas armonizadas utilzadas particularmente:
Normy standard najczęściej stosowane:

EN 60204-1, EN 60335-1

Data/Firma

BENINCA®
Automatismi Benincà Srl
Via Capitello, 45
36066 Sandrigo (VI)
ITALIA

ANT.
SCH.ANT
FCRA
FCRC
FCC
FCA
+V
21
22
23
24
25
26
27
230VAC
24V
230VAC
35
34
33
32
F2 10A
12V1
F1
FUSE
FUSE
K1
K2
K3
K4
REG1
V 1.1
B.E.
Com 24V
LAMP CORT
230VAC
230VAC
N
F
POWER
OPEN
CLOSE
DISPLAY
PGM
P.P.
PM A
PM C
ANT.
SCH. ANT.
2Ch.
DAS
FTC
Stop
P.P.
Ap.
Ch.
+V
24VAC
20
19
18
17
16
15
14
13
12
11
10
9
8
7

Centralina a microprocessore per KT3

Consigli per l'installazione.

a) L'installazione elettrica e la logica di funzionamento devono essere in accordo con le normative vigenti.
b) È consigliabile tenere i cavi di potenza (motore, alimentazione) distinti da quelli di comando (pulsanti, fotocellule, radio); per evitare interferenze è preferibile prevedere ed utilizzare due guaine separate (vedi EN 60204-1 15.1.3).
c) Ricontrollare tutti i collegamenti fatti prima di dare tensione.
d) Controllare che le impostazioni dei Dip-Switch siano quelle volute.
e) Gli ingressi N.C. che non vengono usati devono essere ponticellati.
f) Nel caso in cui il senso di rotazione del motore sia invertito basta invertire i fili "APRE" - "CHIUDE" del motore stesso.

Funzione Ingressi/Uscite

(1,2) Ingresso 230VAC= Alimentazione centrale 230Vac, 50Hz (Fase= mors. 1, Neutro= mors. 2).
(3) Comune 230VAC= Morsetto comune delle utenze a tensione di rete (Lampeggiante e Luce di Cortesia).
(4) Uscita LAMP= Al lampeggiante a 230Vac
(5) Uscita CORT= Alla Luce di Cortesia 230Vac. Per la cortesia è previsto anche un contatto pulito che è riportato sui piolini vicino al relè.
(7,8) Out 24VAC= Uscita alimentazione ausiliaria 24Vac (1A Max.).
(9) Uscita +V= Uscita comune per tutti gli ingressi.
(10) Ingresso Chiude= Contatto N.O.
(11) Ingresso Apre= Contatto N.O.
(12) Ingresso P.P.= Ingresso Passo-Passo. Collegato in parallelo all'uscita del radiocomando. Contatto N.O.

(13) Ingresso STOP= Contatto N.C.
(14) Ingresso FTC= Da collegare al contatto di uscita della fotocellula. Contatto N.C.
(15,16) Ingresso DAS= Per la costa sono presenti due ingressi appropriati. **Essa NON deve essere collegata al Comune V+** *.
(21) Ingresso Antenna.
(22) Massa Antenna.
(23) Ingresso FCRA= Ingresso finecorsa di rallentamento in apertura. Contatto N.C.
(24) Ingresso FCRC= Ingresso finecorsa di rallentamento in chiusura. Contatto N.C.
(25) Ingresso FCC= Ingresso finecorsa di chiusura. Contatto N.C.
(26) Ingresso FCA= Ingresso finecorsa di apertura. Contatto N.C.
(27) Uscita +V= Uscita comune per tutti gli ingressi.
(30,31) Uscita Motore= Al Motore.
(32,33) Ingresso 24VAC= Morsetti del Secondario del trasformatore a 24Vac.
(34,35) Uscita 230VAC= Morsetti del Primario del trasformatore a 24Vac.

* L'ingresso della costa è un ingresso a resistenza calibrata.
Se si usa una **costa resistiva**, **chiudere il ponticello J1** posto vicino all'ingresso.
Se si usa una **costa meccanica**, **aprire il ponticello J1** posto vicino all'ingresso.
Se non si desidera montare la costa, aprire il ponticello e cortocircuitare i due morsetti 15 e 16.

N.B.: Per la costa ci sono due ingressi dedicati, NON COLLEGARE MAI LA COSTA AL MORSETTO COMUNE

La centrale è dotata di un modulo radio incorporato per la ricezione di telecomandi sia a codice fisso che a codice variabile alla frequenza di 433.92MHz.
Per utilizzare un telecomando è prima necessario apprenderlo, la procedura di memorizzazione è illustrata di seguito, il dispositivo è in grado di memorizzare fino a 14 codici diversi.

Funzione Dip-Switch

DSW1 Modo di funzionamento per l'ingresso "P.P" e del Telecomando.
Off: Sequenza: "APRE" - "STOP" - "CHIUDE"
On: Sequenza: "APRE" - "CHIUDE" - "APRE"
DSW2 Abilita o disabilita la chiusura automatica.
Off: Chiusura automatica disabilitata
On: Chiusura automatica abilitata
DSW3 Funzione "Condominiale": l'ingresso "P.P." non ferma il motore durante la fase di apertura.
Ad apertura completata, l'ingresso "P.P." è abilitato per la chiusura del cancello.
Off: Funzione condominiale disabilitata
On: Funzione condominiale abilitata

DSW4 Funzione “Prelampeggio”: la luce lampeggiante viene attivata 3 secondi prima dell’inizio di ogni manovra.
Off: Prelampeggio disabilitato
On: Prelampeggio abilitato

Funzione dei Trimmer
I trimmer regolano la soglia di intervento del sensore di corrente, è possibile selezionare una soglia diversa in Apertura ed in Chiusura.

N.B.: In apertura, se si supera la soglia di intervento del sensore di corrente, si ha la fermata del motore. In chiusura, superando la soglia di intervento del sensore di corrente, se il motore sta rallentando si ferma, mentre se è alla massima velocità impostata, esegue un’inversione di marcia per 2 sec. e poi si ferma.

Programmazione della centrale
Cancellazione dei telecomandi dalla memoria
Per cancellare dalla memoria i telecomandi: alimentare la centrale tenendo premuto il pulsante di programmazione **PGM**; il lampeggiante e la luce di cortesia si accenderanno contemporaneamente per circa 5 secondi, quando si spengono la memoria è cancellata.

Memorizzazione di un nuovo telecomando
Premere il pulsante di programmazione **PGM**, la luce di cortesia inizierà a lampeggiare finchè non viene ricevuto, e memorizzato, un nuovo telecomando. Se dopo la pressione del pulsante la Luce di cortesia non lampeggia ma si accende il lampeggiante per 5 secondi significa che la memoria è tutta piena e non è possibile memorizzare altri codici.

Per facilitare l’operazione di taratura dei finecorsa è possibile comandare direttamente il movimento del motore agendo sui pulsanti presenti sulla scheda: fintanto che viene mantenuta la pressione del pulsante il motore aziona il movimento.

Il tempo di lavoro della centrale è di 45 secondi.
Il tempo di attesa per la Chiusura Automatica è di 15 secondi.
Il tempo della Luce di Cortesia è di 80 secondi.

KT3 Control unit with microcontroller

Installation instructions.

a) The electrical installation and functioning logic must comply with current standards.
b) Keep the power cables (for the motor and power supply) away from the control cables (buttons, photocells, radio). To avoid interference use two separate sheaths (see EN 60204-1 15.1.3).
c) Check all the connections again before supplying voltage.
d) Check that the Dip-Switch settings are as required.
e) The Normally Closed contacts which are not in use should be short circuited.
f) If the direction of the motor rotation is not correct, invert the ”OPEN” - ”CLOSE” wires of the motor.

Input/Output functions

(1,2) Input, 230VAC= Power supply, control unit, 230Vac, 50Hz (Phase= term. 1, Neutral= term. 2).
(3) Common 230VAC= Terminal common to users with mains power supply (Flashing light and Courtesy light).
(4) Output, LAMP= To flashing light, 230Vac.
(5) Output, CORT= To the Courtesy light, 230VAC. For this light a free terminal is connected to the pins near the relay.
(7,8) Out, 24VAC= Output, auxiliary power supply, 24Vac (1A Max.).
(9) Output, +V= Output, common to all inputs.
(10) Input, Close= Contact, N.O.
(11) Input, Open= Contact, N.O.
(12) Input, P.P.= Input, Step-by-Step. Connected in parallel to the Output of the radio-control. N.O. Contact.
(13) Input, STOP= Contact, N.C.
(14) Input, FTC= To be connected to the Output contact of the photocell. N.C. Contact
(15,16) Input, DAS= Two special inputs are provided for the safety edge. This edge must NOT be connected to the Common terminal*.
(21) Input, Antenna.
(22) Earth, Antenna.
(23) Input, FCRA= Input, braking limit switch in the opening phase. N.C. Contact.
(24) Input, FCRC= Input, braking limit switch in the closing phase. N.C. Contact .
(25) Input, FCC= Input, closure limit switch. N.C. Contact.
(26) Input, FCA= Input, opening limit switch. N.C. Contact.
(27) Output, +V= Output, common to all inputs.
(31,32) Output, Motor= To the motor.
(33,34) Input, 24VAC= Terminals of the auxiliary of the capacitor, 24Vac.
(35,36) Output, 230VAC= Terminals of the primary of the capacitor, 24Vac.

* The Input of the safety edge is a calibrated resistance input.
If a resistive safety edge is used, Jumper J1, located near the Input, should be closed.
If a mechanical safety edge is used, Jumper J1, located near the Input, should be open.
If no safety edge is provided, open the Jumper and short-circuit the two terminals 15 and 16.

N.B.: Two dedicated inputs are provided for the safety edge. NEVER CONNECT THE SAFETY EDGE TO THE COMMON TERMINAL

The control unit is equipped with a built-in radio module for the reception of remote control signals with both fixed and variable code, at 433.92MHz frequency.
To use a remote control it is first necessary to carry out the learning operations. The procedure to store data into memory is described hereunder. The device is able to memorise up to 14 different codes.

Dip-switch functions

DSW1 Operating mode for Input, Step-by-Step (“P.P.”) and radio control.
Off= ”OPEN” - ”STOP” - ”CLOSE” sequence
On= ”OPEN” - ”CLOSE” - ”OPEN” sequence
DSW2 This enables or disables the automatic closure.
Off= Automatic closure disabled
On= Automatic closure enabled
DSW3 “Multi-flat” function. The “P.P.” Input does not cause the motor stop in the opening phase. When the opening is completed, the “P.P.” Input is enabled for the gate closure.
Off= Multi-flat function disabled
On= Multi-flat function enabled
DSW4 “Forewarning” function.
The flashing light is switched on 3 seconds before the beginning of each movement.

Off= Forewarning flashing disabled
On= Forewarning flashing enabled

Trimmer functions
The trimmers adjust the triggering threshold of the current sensor. A different threshold can be selected in the Opening and Closing phases.

N.B.: On opening, if the threshold of intervention of the current sensor is exceeded, the motor stops. On closing, if the threshold of intervention of the current sensor is exceeded, if the motor is decelerating it stops, whereas if it is at the maximum set speed it inverts its direction of movement for 2 sec. and then stops.

Programming of the control unit
To erase the remote control codes from memory
To erase the remote control unit codes from memory power the control unit keeping the programming key PGM pressed. The flashing light and the courtesy light will switch on simultaneously for about 5 seconds. When they switch off the memory is erased.

To store a new remote control code in memory
Press the programming key PGM, the courtesy light will start flashing until the new code is received and stored. If, after pressing the key, the courtesy light does not flash, but the flashing light switches on for 5S, this means that memory is full and no other codes can be stored in memory.

To facilitate calibration of the limit switches the motor movement can be directly controlled by pressing the key on the board: the motor causes the movement for as long as the key is kept pressed.

The operating time of the control unit is 45 seconds.
The dwell time for the automatic closure is 15 seconds.
The time for the courtesy light is 80 seconds.

Mikrocontroller-Steuerung für "KT3"

Empfehlungen für den Einbau

a) Der elektrische Einbau sowie die Funktionslogistik müssen mit den geltenden Richtlinien im Einklang sein.
b) Wir empfehlen, die Stromkabel (Motor, Zufuhr) von den Steuerkabeln (Drucktasten, Lichtschranken, Empfänger) unterscheidbar zu halten; um Störungen zu vermeiden ist es ratsam, zwei getrennte Kabelmäntel vorzusehen und anzuwenden (siehe EN 60204-1 15.1.3).
c) Sämtliche gemachten Anschlüsse vor der Stromzugabe erneut überprüfen.
d) Überprüfen, ob die Einstellungen der DIP-Drucktasten den gewünschten entsprechen.
e) Ruhekontakte die nicht verwendet werden, müssen überbrückt werden.
f) Falls die Drehrichtung des Motors vertauscht ist, genügt es, die Drähte "ÖFFNET" - "SCHLIESST" des Motors selbst.

Funktion Eingaben/Ausgaben

(1,2) Eingang 230VAC= Speisung der Zentrale 230Vac, 50Hz (Phase= Klemm. 1, Nulleiter= Klemm. 2).
(3) Gemeinsam 230VAC= Gemeinsame Klemme für alle Stromnetzverbraucher (Blinklicht und Höflichkeitslicht).
(4) Ausgang LAMP= Zur Blinkleuchte 230Vac.
(5) Ausgang CORT= Zur Höflichkeitsleuchte 230Vac. Für die Höflichkeitsleuchte ist auch ein reiner Kontakt vorgesehen, der an den Stiften in der Nähe des Relais markiert ist.
(7,8) Out 24VAC= Ausgang Hilfsspeisung 24Vac (1A Max.).
(9) Ausgang +V= Ausgang Gemeinsam für alle Eingänge.
(10) Eingang Schließen= Arbeitskontakt.
(11) Eingang Öffnen= Arbeitskontakt.
(12) Eingang P.P.= Eingang Schritt-Schritt. Parallel an den Ausgang der Fernbedienung verbunden. Arbeitskontakt.
(13) Eingang STOP= Ruhekontakt.
(14) Eingang FTC= An den Ausgangskontakt der Fotozelle zu verbinden. Ruhekontakt.
(15,16) Eingang DAS= Für die Flanke sind zwei geeignete Eingänge vorhanden. ***Sie darf NICHT an die Gemeinsame Klemme geschlossen werden****.*
(21) Eingang Antenne.
(22) Erde Antenne.
(23) Eingang FCRA= Eingang Endschalter zur Geschwindigkeitsabnahme beim Öffnen. Ruhekontakt.
(24) Eingang FCRC= Eingang Endschalter zur Geschwindigkeitsabnahme beim Schließen. Ruhekontakt.
(25) Eingang FCC= Eingang Endschalter beim Öffnen. Ruhekontakt.
(26) Eingang FCA= Eingang Endschalter beim Schließen. Ruhekontakt.
(27) Ausgang +V= Gemeinsamer Ausgang für alle Eingänge.
(31,32) Ausgang Motor= Zum Motor
(33,34) Eingang 24VAC= Klemmen des Sekundären des Trafos 24Vac
(35,36) Ausgang 230VAC= Klemmen des Primären des Trafos 24Vac

** Der Eingang der Flanke ist ein Eingang mit kalibriertem Widerstand.*
Wird eine ***widerstandsfähige Flanke*** *verwendet,* ***Brücke J1 in der Nähe des Eingangs schließen****.*
Wird eine ***mechanische Flanke*** *verwendet,* ***Brück J1 in der Nähe des Eingangs öffnen****.*
Soll keine Flanke montiert werden, Brücke öffnen und die beiden Klemmen 15 und 16 kurzschließen.

N.B.: Für die Flanke sind zwei spezifische Eingänge vorgesehen, NIEMALS DIE FLANKE AN DIE GEMEINSAME KLEMME SCHLIESSEN.

Die Zentrale ist mit einem eingebauten Radiomodul zum Empfang von Fernbedienungen mit festen oder veränderlichem Code mit einer Frequenz von 433.92MHz ausgestattet.
Um eine Fernbedienung verwenden zu können, muss diese zuerst gelernt werden; die Prozedur zur Speicherung ist nachstehend beschrieben. Die Vorrichtung kann bis zu 14 verschiedene Codes speichern.

Funktion der Dip-Drucktasten

DSW1 *Wählt die Betriebsart der „Taste P.P." und der Fernbedienung.*
Off= Betrieb "ÖFFNET" - "STOP" - "SCHLIESST"
On= Betrieb "ÖFFNET" - "SCHLIESST" - "ÖFFNET"

DSW2 *Automatisch Schließen.*
Off= Deaktiviert
On= Aktiviert

DSW3 *Funktion "Wohngemeinschaft". Der Eingang "P.P." hält den Motor beim Öffnen nicht an.*
Wenn der Öffnungsvorgang beendet ist, ist der Eingang "P.P." für das Torschließen aktiviert.
Off= Funktion Wohngemeinschaft deaktiviert.
On= Funktion Wohngemeinschaft aktiviert.

DSW4 *Funktion „Vorblinken". Die Blinkleuchte wird 3 Sekunden vor dem Begin jeder Steuerung aktiviert.*
Off= Vorblinken deaktiviert
On= Vorblinken aktiviert

Funktion der Trimmer
Die Trimmer regeln die Schaltschwelle des Stromsensors; zum Öffnen und Schließen können unterschiedliche Schaltschwellen gewählt werden.

NB: Wenn beim Öffnen die Auslöseschwelle des Stromsensors überschritten wird, hält der Motor an. Wird beim Schließen die Auslöseschwelle des Stromsensors überschritten, hält der Motor an, wenn er sich bereits in Verlangsamung befindet. Bewegt er sich hingegen bei der eingestellten Höchstgeschwindigkeit, erfolgt eine 2 Sekunden dauernde Gangumkehr und erst dann wird der Motor angehalten.

Zentrale programmieren
Fernbedienungen aus dem Speicher löschen
*Um den Speicher der Fernbedienungen zu löschen, die Programmierungstaste **PGM** drücken und der Zentrale Strom geben, die Blinkleuchte und das Höflichkeitslicht leuchten gleichzeitig 5 Sekunden lang auf; wenn sie erlischen, ist der Speicher gelöscht.*

Eine neue Fernbedienung speichern
*Die Programmierungstaste **PGM** drücken; das Höflichkeitslicht blinkt solange bis eine neue Fernbedienung gespeichert worden ist. Wenn nach dem Drücken der Taste, das Höflichkeitslicht nicht blinkt, sondern die Blinkleuchte 5 sec. lang aufleuchtet, bedeutet dies, dass der Speicher voll ist und keine anderen Codes mehr gespeichert werden können.*

Um den Eichungsvorgang der Endschalter zu erleichtern, kann die Bewegung des Motors direkt über die Tasten an der Karte gesteuert werden: solange die Taste gedrückt bleibt, steuert der Motor die Bewegung.

Die Betriebszeit der Zentrale beträgt 45 Sekunden.
Die Wartezeit zum automatischen Schließen beträgt 15 Sekunden.
Die Zeit des Höflichkeitslichts beträgt 80 Sekunden.

Centrale à microcontrôleur pour "KT3"

Conseils pour l'installation

a) L'installation électrique et la logique de fonctionnement doivent être conformes aux normes en vigueur.

b) Il est conseillé de maintenir les câbles de puissance (moteur, alimentation) séparés de ceux de commande (touches, cellules photoélectriques, radio); afin d'éviter des interférences, il est préférable de prévoir et d'utiliser deux gaines séparées (voir EN 60204-1 15.1.3).

c) Recontrôler toutes les connexions effectuées avant d'appliquer la tension.

d) S'assurer que les réglages des interrupteurs DIP soient corrects.

e) Si les contacts normalement fermés ne sont pas utilisés, ils doivent être by-passés.

f) Si le sens de rotation du moteur est inversé, il suffit d'inverser les fils "OUVRE" - "FERME" du moteur.

Fonction Entrées/Sorties

(1,2) Entrée 230VAC= Alimentation centrale 230Vac, 50Hz (Phase= borne 1, Neutre= borne 2).

(3) Commun 230VAC= Borne commun des utilisations à la tension du secteur (Clignotant et Lumière de courtoisie).

(4) Sortie LAMP= Vers le clignotant à 230Vac.

(5) Sortie COURT= Vers la Lumière de courtoisie 230Vac. Pour la courtoisie, prévision aussi d'un contact propre qui est reporté sur les tétons près du relais.

(7,8) Out 24VAC= Sortie alimentation auxiliaire 24Vac (1A Max.).

(9) Sortie +V= Sortie commun pour toutes les entrées.

(10) Entrée Fermer= Contact N.O.

(11) Entrée Ouvrir= Contact N.O.

(12) Entrée P.P.= Entrée Pas à Pas. Connectée en parallèle à la sortie de la radiocommande. Contact N.O.

(13) Entrée STOP= Contact N.F.

(14) Entrée FTC= A connecter au contact de sortie de la photocellule. Contact N.F.

(15,16) Entrée DAS= Pour le bourrelet, présence de deux entrées appropriées, NE PAS connecter le bourrelet au commun*.

(21) Entrée Antenne.

(22) Masse Antenne.

(23) Entrée FCRA= Entrée fin de course de ralentissement en ouverture. Contact N.F.

(24) Entrée FCRC= Entrée fin de course de ralentissement en fermeture. Contact N.F.

(25) Entrée FCC= Entrée fin de course de fermeture. Contact N.F.

(26) Entrée FCA= Entrée fin de course d'ouverture. Contact N.F.

(27) Sortie +V= Sortie commun pour toutes les entrées.

(31,32) Sortie Moteur= Vers le moteur

(33,34) Entrée 24VAC= Bornes du secondaire du transformateur à 24Vac.

(35,36) Sortie 230VAC= Bornes du primaire du transformateur à 24Vac.

**** L'Entrée du bourrelet est une entrée à résistance étalonnée.***
En cas d'utilisation d'un bourrelet résistif, fermer le pontet J1 situé près de l'entrée.
En cas d'utilisation d'un bourrelet mécanique, ouvrir le pontet J1 situé près de l'entrée.
Si on ne désire pas monter le bourrelet, ouvrir le pontet et court-circuiter les deux bornes 15 et 16.

N.B.: Pour le bourrelet il y a deux entrées dédiées, NE JAMAIS CONNECTER LE BOURRELET A LA BORNE DU COMMUN.

La centrale est dotée d'un module radio incorporé pour la réception de télécommandes aussi bien à code fixe qu'à code variable à la fréquence de 433.92MHz.
Pour utiliser la télécommande effectuer au préalable son apprentissage en suivant la procédure de mémorisation indiquée ci-dessous. Le dispositif est en mesure de mémoriser jusqu'à 14 codes différents.

Fonction interrupteurs DIP

DSW1= Mode de fonctionnement pour l'entrée "P.P" et pour la télécommande.
Off: Séquence "OUVRE" - "STOP" - "FERME"
On: Séquence "OUVRE" - "FERME" - "OUVRE"

DSW2= Valide ou invalide la fermeture automatique.
Off: Fermeture automatique invalidée
On: Fermeture automatique validée

DSW3= Fonction "Copropriété". L'Entrée "P.P." n'arrête pas le moteur durant la phase d'ouverture.
A la fin de l'ouverture, l'entrée "P.P." est validée pour la fermeture du portail.

Off: Fonction copropriété invalidée
On: Fonction copropriété validée

DSW4= Fonction "Clignotement".
La lumière clignotante est activée 3 secondes avant le début de chaque manœuvre.
Off: Préclignotement invalidé
On: Préclignotement validé

Fonction des potentiomètre
Les trimmers règlent le seuil d'intervention du capteur de courant. Possibilité de sélectionner un seuil différent en ouverture et en fermeture.

N.B. : En phase d'ouverture, le dépassement du seuil d'intervention du capteur de courant provoque l'arrêt du moteur. En phase de fermeture, le dépassement du seuil d'intervention du capteur de courant provoque l'arrêt du moteur si celui-ci est en ralentissement tandis qu'il provoque une inversion de marche pendant 2 secondes puis l'arrêt si le moteur fonctionne à la vitesse maximum établie.

Programmation de la centrale
Pour effacer les télécommandes de la mémoire, alimenter la centrale en conservant l'appui sur le bouton de programmation PGM, le clignotant et la lumière de courtoisie s'éclaireront en même temps pendant environ 5 secondes. Lorsque le clignotant s'éteint, la mémoire s'efface.

Memorisation d'une nouvelle télécommande
Appuyer sur le bouton de programmation PGM, la lumière de courtoisie commencera à clignoter rapidement jusqu'à ce qu'une nouvelle télécommande soit reçue et mémorisée. Si après la pression sur la touche, la lumière de courtoisie ne clignote pas mais le clignotant s'éclaire pendant 5 secondes, c'est l'indice que la mémoire est pleine et qu'il n'est pas possible de mémoriser d'autres codes.

Pour faciliter l'opération d'étalonnage des fins de course, possibilité de commander directement le mouvement du moteur en intervenant sur les boutons présents sur la carte: tant que la pression est maintenue sur la touche le moteur actionne le mouvement.

Le temps de travail de la centrale est de 45 secondes.
Le temps d'attente pour la fermeture automatique est de 15 secondes.
Le temps de la lumière de courtoisie est de 80 secondes.

Centralita a microprocesador por KT3

Consejos para la instalacion

a) La instalación eléctrica y la lógica de funcionamiento deben estar de acuerdo con la normativa vigente.
b) Es aconsejable tener los cables de potencia (motor, alimentación) separados de los de mando (pulsadores, fotocélulas, radio) para evitar interferencias es preferible preveer de utilizar dos tubos separados (véase EN 60204-1 15.1.3).
c) Repasar todas las conexiones hechas antes de dar tensión.
d) Controlar que el posicionamiento de los Dip-Switch sean los deseados.
e) Los Contactos Normalmente Cerrados que no se utilizan se deben puentear.
f) En caso de que el sentido de rotación del motor esté invertido, basta con invertir los cables ”APRE” -”CHIUDE” del propio motor.

Funcion Entradas / Salidas

(1,2) Entrada 230Vca= Alimentación central 230Vca, 50Hz (Fase= borne 1, Neutro= borne 2).
(3) Común 230VAC= Borne común de las utilizaciones con tensión de red (Intermitente y Luz de Cortesía).
(4) Salida LAMP= Al intermitente de 230Vac.
(5) Salida CORT= A la Luz de Cortesía 230Vac. Para la cortesía está previsto también un contacto limpio que es repetido en las clavijas cerca del relé.
(7,8) Out 24VAC= Salida alimentación auxiliar 24Vac, (1A máx.).
(9) Salida +V= Salida común para todas las entradas.
(10) Entrada Cierra= Contacto N.A.
(11) Entrada Abre= Contacto N.A.
(12) Entrada P.P.= Entrada Paso-Paso. Conectada en paralelo con la salida del mando a distancia. Contacto N.A.
(13) Entrada STOP= Contacto N.C.
(14) Entrada FTC= A conectar al contacto de salida de la fotocélula. Contacto N.C.
(15,16) Entrada DAS= Para el borde hay presentes dos entradas apropiadas. **No se debe conectar al Común***
(21) Entrada Antena.
(22) Masa Antena.
(23) Entrada FCRA= Entrada final de carrera de ralentización en apertura. Contacto N.C.
(24) Entrada FCRC= Entrada final de carrera de ralentización en cierre. Contacto N.C.
(25) Entrada FCC= Entrada final de carrera de cierre. Contacto N.C.
(26) Entrada FCA= Entrada final de carrera de apertura. Contacto N.C.
(27) Salida +V= Salida común para todas las entradas.
(31,32) Salida Motor= Al motor.
(33,34) Entrada 24Vca= Bornes del Secundario del transformador de 24Vac.
(35,36) Salida 230Vca= Bornes del Primario del transformador de 24Vac.

* La entrada del borde es una entrada con resistencia calibrada.
Si se usa un **borde resistivo, cerrar el Puente J1** situado cerca de la entrada.
Si se usa un **borde mecánico, abrir el Puente J1** situado cerca de la entrada.
Si no se desea montar el borde, abrir el Puente y cortocircuitar los dos bornes 15 y 16.

N.B.: Para el borde hay dos entradas dedicadas, NO CONECTAR NUNCA EL BORDE CON EL BORNE COMÚN.

La central tiene un módulo radio incorporado para la recepción de mandos a distancia tanto con código fijo como con código variable con una frecuencia de 433.92MHz.
Para utilizar un mando a distancia primero es necesario aprenderlo, el procedimiento de memorización es presentado a continuación; el dispositivo puede memorizar hasta 14 códigos diferentes.

Funcion Dip-Switch

DSW1= Modo de funcionamiento para la entrada ”P.P.” y del Mando a distancia.
OFF: Secuencia “APRE “ - ”STOP” - “CHIUDE”
ON: Secuencia “APRE “ - “CHIUDE” - “APRE “
DSW2= Habilita o inhabilita el cierre automático.
OFF: Cierre automático inhabilitado
ON: Cierre automático habilitado
DSW3= Función ”Comunidad”. La entrada ”P.P.” no detiene el motor durante la fase de apertura. Completada la apertura, la entrada ”P.P.” queda habilitada para el cierre de la verja.
OFF: Función comunidad inhabilitada
ON: Función comunidad habilitada

DSW4= Función ”Intermitencia previa”.
La luz intermitente es activada 3 segundos antes del comienzo de cada maniobra.
OFF: Pre-intermitencia inhabilitada
ON: Pre-intermitencia habilitada

Funcion de los Trimmer
Los condensadores de ajuste (trimmer) ajustan el umbral de actuación del sensor de corriente, es posible seleccionar un umbral distinto en Apertura y en Cierre.

N.B.: Si se excede en apertura el umbral de intervención del sensor de corriente, el motor se para. De superarse en la fase de cierre el umbral de intervención del sensor de corriente mientras el motor está reduciendo la velocidad, éste se para; en cambio, si está funcionando con la máxima velocidad establecida, ejecuta una inversión de marcha por 2 segundos y luego se para.

Programación de la central
Tachado de los mandos a distancia de la memoria
Para tachar de la memoria los mandos a distancia, alimentar la central manteniendo presionado el pulsador de programación **PGM**, se encenderán el intermitente y la luz de cortesía, contemporáneamente y por 5 segundos, cuando se apagan se tacha la memoria.

Memorización de un nuevo mando a distancia
Presionar el pulsador de programación **PGM**, la Luz de Cortesía empieza a parpadear hasta que se recibe, y memoriza, un nuevo mando a distancia. Si después de presionar el pulsador, la Luz de Cortesía no parpadea sino que se enciente el intermitente por 5 segundos, significa que la memoria está llena y no es posible memorizar otros códigos.

Para facilitar la operación de Calibrado de los final de carrera, es posible mandar directamente el movimiento del motor actuando sobre los pulsadores presentes en la tarjeta: mientras se mantiene la presión del botón, el motor acciona el movimiento.

El tiempo de Trabajo de la central es de 45 segundos.
El tiempo de Espera para el Cierre Automático es de 15 segundos.
El tiempo de la Luz de Cortesía es de 80 segundos.

Centralka z mikroprocesorem dla KT3

Wskazówki dla instalacji

a) Instalacja elektryczna i logika jej funkcjonowania muszą być zgodne z obowiązującymi normami.
b) Zaleca się trzymać oddzielnie przewody mocy (silnik, zasilanie prądem) od przewodów sterowania (przyciski, fotokomórki, radio); dla uniknięcia interferencji najlepiej jest stosować dwie różniące się osłony kabla (zobacz EN 60204-1 15.1.3).
c) Przed włączeniem prądu należy sprawdzić wszystkie dokonane podłączenia.
d) Sprawdzić czy zostały ustawione właściwe Dip-Switch.
e) Należy wykonać mostkowanie Wejść N.C.nie wyznaczonych do użytkowania.
f) W przypadku gdy zostanie zmieniony kierunek obrotów silnika, wystarczy przestawić przewody „APRE" OTWORZY - „CHIUDE" ZAMKNIE samego silnika.

Funkcja WEJŚĆ / WYJŚĆ

(1,2) Wejście 230VAC=Zasilanie centralne 230Vac, 50Hz (Faza= zac.1, Zerowy= zac.2).
(3) Wspólne 230VAC= Zacisk wspólny dla odbiorników na prąd z sieci (Światło migające i Światło Rozpoznawcze)
(4) Wyjście LAMP = dla Światła migającego na 230Vac
(5) Wyjście CORT= dla Światła Rozpoznawczego na 230Vac. Dla Światła Rozpoznawczego przeznaczony jest również osobny kontakt umieszczony na trzpieniach obok przekaźnika.
(7,8) Out 24VAC= Wyjście dla zasilania pomocniczego 24Vac (1A Max.).
(9) Wyjście +V= Wspólne wyjście dla wszystkich wejść.
(10) Wejście „Chiude" Zamknie= Styk N.O.
(11) Wejście „Apre" Otworzy= Styk N.O.
(12) Wejście P.P.= Wejście Posuw-Posuw. Podłączone równolegle do wyjścia dla pilota radiowego. Styk N.O.
(13) Wejście STOP= Styk N.C.
(14) Wejście FTC= Do podłączenia ze stykiem dla wyjścia fotokomórki. Styk N.C.
(15,16) Wejście DAS= Dla krawędzi bezpieczeństwa zostały przeznaczone dwa wejścia. Krawędź bezpieczeństwa nie może być podłączana do wspólnego V+*.
(21) Wejście dla Anteny.
(22) Masa Anteny.
(23) Wejście FCRA= Wejście dla krańcowego wyłącznika posuwu zwalniającego podczas otwierania. Styk N.C.
(24) Wejście FCRC= Wejście dla krańcowego wyłącznika posuwu zwalniającego podczas zamykania. Styk N.C.
(25) Wejście FCC= Wejście dla wyłącznika zamykania. Styk N.C.
(26) Wejście FCA= Wejście wyłącznika otwierania. Styk N.C.
(27) Wyjście +V= Wyjście wspólne dla wszystkich wejść.
(30,31) Wyjście Silnik= Dla Silnika.
(32,33) Wejście 24VAC= Zaciski uzwojenia Wtórnego transformatora na 24Vac.
(34,35) Wyjście 230VAC= Zaciski uzwojenia Pierwotnego transformatora na 24Vac.

* Wejście dla krawędzi bezpieczeństwa jest wejściem z oporem wzorcowym
Jeśli stosuje się **krawędź bezpieczeństwa z oporem właściwym należy zamknąć mostek J1 umieszczony w pobliżu wejścia**.
Jeśli stosuje się **mechaniczną krawędź bezpieczeństwa, należy otworzyć mostek J1 umieszczony w pobliżu wejścia**.
Jeśli zamontowana krawędź nie była zaplanowana należy otworzyć mostek i wykonać spięcie dwóch zacisków 15 i 16.

UWAGA: Dla krawędzi bezpieczeństwa zostały przeznaczone dwa wejścia, NIE NALEŻY NIGDY PODŁĄCZAĆ KRAWĘDZI BEZPIECZEŃSTWA DO WSPÓLNEGO ZACISKU.

Centralka wyposażona jest w wewnętrzny moduł radiowy do odbioru zdalnIe sterowanych nakazów, zarówno na kod stały jak i na kod zmienny o częstotliwości 433.92MHz.
Dla posługiwania się pilotem sterującym należy w pierwszej kolejności nauczyć się go obsługiwać, procedura utrwalania w pamięci jest opisana poniżej, przyrząd ma zdolność zapamiętania 14 różnych kodów.

Funkcja Dip-Switch

DSW1 Sposób funkcjonowania z użyciem wejścia „P.P". i z użyciem Pilota.
Off: Sekwencja „OTWORZY" - „STOP" - „ZAMKNIE"
On: Sekwencja „OTWORZY" - „ZAMKNIE" - „OTWORZY"
DSW2 Włącza lub wyłącza samoczynne zamykanie.
Off: Zamykanie samoczynne wyłączone.
On: Zamykanie samoczynne włączone
DSW3 Funkcja „Współużytkowa": wejście „P.P". nie zatrzymuje silnika w fazie otwierania.
Po całkowitym otwarciu wejście „P.P". usprawnione jest do zamknięcia bramy.
Off: Funkcja współużytkowa wyłączona.
On: Funkcja współużytkowa włączona
DSW4 Funkcja ostrzegawcza „światła migającego": światło migające włączane jest 3 sekundy wcześniej przed rozpoczęciem każdego manewru.

Off: Ostrzegawcze światło migające wyłączone
On: Ostrzegawcze światło migające włączone

Funkcja Trimmer'ów
Trimmer'y (potencjometry) regulują poziom włączania się czujnika prądu, istnieje możliwość doboru odmiennych poziomów dla Otwierania i Zamykania.

Uwaga: Przekroczenie poziomu włączania się czujnika prądu, podczas otwierania, powoduje zatrzymanie się silnika. Przekroczenie poziomu włączania się czujnika prądu, podczas zamykania, powoduje zatrzymanie się silnika w przypadku pracy na zwolnionych obrotach, natomiast w przypadku pracy na obrotach maksymalnych, silnik najpierw zmieni na 2 sekundy kierunek obrotów i dopiero wówczas się zatrzyma.

Programowanie centralki
Kasowanie pamięci zdalnie sterowanych nakazów.
Aby usunąć z pamięci zdalnie sterowane nakazy należy: włączyć centralkę wciskając przycisk programowania **PGM**: zaświecą się jednocześnie na około 5 sekund światła, migające i rozpoznawcze, po zgaśnięciu świateł nakazy są usunięte z pamięci.

Utrwalanie w pamięci nowego zdalnie sterowanego nakazu
Wcisnąć przycisk programowania **PGM**, światło rozpoznawcze będzie migać przez cały czas dopóki nie zostanie wprowadzony i utrwalony w pamięci nowy nakaz zdalnie sterowany. W przypadku gdy, po wciśnięciu przycisku, zamiast migania światła rozpoznawczego zaświeci się na 5 sekund światło migające, oznacza to że pamięć jest wypełniona i ne ma możliwości zapisania dodatkowych nakazów.

Dla uproszczenia czynności kalibrowania krańcowego wyłącznika posuwu można bezpośrednio sterować pracą silnika za pomocą przycisków na panelu, dopóki przycisk będzie wciśnięty silnik będzie pracował.

Czas dla pracy centralki wynosi 45 sekund
Czas dla Samoczynnego Zamykania wynosi 15 sekund
Czas dla Światła Rozpoznawczego wynosi 80 sekund

BENINCÀ®

AUTOMATISMI BENINCÀ Srl - Via Capitello, 45 - 36066 Sandrigo (VI) - Tel. 0444 751030 r.a. - Fax 0444 759728